



Référence: E13*06R02/00*36053*00

Annexes: - Rapport technique
- Fiche de renseignements du constructeur

Luxembourg, le 08 juin 2020

COMMUNICATION



concernant 2/: - **HOMOLOGATION ACCORDEE**
concerning 2/: APPROVAL GRANTED
- **HOMOLOGATION ETENDUE**
APPROVAL EXTENDED
- **HOMOLOGATION REFUSEE**
APPROVAL REFUSED
- **HOMOLOGATION RETIREE**
APPROVAL WITHDRAWN
- **ARRET DEFINITIF DE LA PRODUCTION**
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

d'un type d'indicateur de direction en application du Règlement N° 6
of a type of direction indicator pursuant to Regulation N° 6

Numéro d'homologation:
Approval number:

E13*06R02/00*36053*00

Marque d'homologation:
Approval mark:

refer to the manufacturer's information document

**1. Marque de fabrique ou de commerce
du dispositif:**
Trade name or mark of the device:

Kellermann (Logo)

**2. Désignation du type de dispositif
par le fabricant:**
Manufacturer's name for the type of device:

TFL 1000

3. Nom et adresse du fabricant:
Manufacturer's name and address:

Kellermann GmbH
Auf der Hüls 184 - 186
D-52068 Aachen

**4. Nom et adresse du mandataire du
fabricant (le cas échéant):**
If applicable, name and address of the
manufacturer's representative:

not applicable

5. Dispositif soumis à l'homologation le:
Submitted for approval on:

04.05.2020

6. **Autorité déléguée:**
Assigned authority: *Société Nationale de Certification et d'Homologation L-5201 Sandweiler*
- Service technique chargé des essais:**
Technical service responsible for conducting approval tests: TÜV Rheinland Luxembourg GmbH s.à r.l.
2-4, rue Edmond Reuter
L-5326 Contern
7. **Date du procès-verbal d'essai:**
Date of test report issued by that service: 18.05.2020
8. **Numéro du procès-verbal d'essai:**
Number of test report issued by that service: 53509973/1
9. **Description sommaire 3:**
Concise description 3:
- **Catégorie/category 2:** ~~1, 1a, 1b, 2a, 2b, 5, 6~~
 - **Nombre et catégorie:**
Number, category: 7 LEDs as one light sources
 - **Fonction(s) assurée(s) par un feu interdépendant faisant partie d'un système de feux interdépendants:**
Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamps system: no
 - **Tension et puissance:**
Voltage and wattage: 12V/15W
 - **Code d'identification propre au module d'éclairage:**
Light source module specific identification code: not applicable
 - **Uniquement pour une hauteur de montage limitée à 750 mm au-dessus au sol 2:**
Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground 2: ~~oui~~ / non
yes / no
 - **Caractéristiques géométriques de montage et variantes éventuelles:**
Geometrical conditions of installation and relating variations, if any: see the drawing of the information document
 - **Le dispositif de régulation électronique de la source lumineuse ou le régulateur d'intensité:**
Application of an electronic light source control gear/ variable intensity control:
 - a) **fait partie du feu 2:**
a) being part of the lamp 2: ~~oui~~ / non
yes / no
 - b) **ne fait pas partie du feu 2:**
b) being not part of the lamp 2: ~~oui~~ / non
yes / no

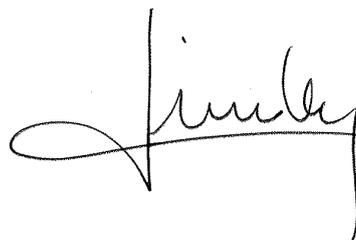
- **Tension(s) d'alimentation du dispositif de régulation électronique de la source lumineuse ou du régulateur d'intensité:** not applicable
Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear/ variable intensity control:
- **Nom du fabricant et numéro d'identification du dispositif de régulation électronique de la source lumineuse ou du régulateur d'intensité (lorsque le dispositif de régulation de la source lumineuse fait partie du feu mais n'est pas incorporé dans son boîtier):** not applicable
Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):
- **Intensité lumineuse variable 2/:** oui / non
Variable luminous intensity 2/: yes / no
- **Activation séquentielle des sources lumineuses (voir par. 5.6 du présent Règlement) 2/:** oui / non
Sequential activation of light sources (see paragraph 5.6 of this Regulation) 2/: yes / no
10. **Position de la marque d'homologation:** on the outer lens as shown on drawing
Position of the approval mark:
11. **Motif(s) de l'extension d'homologation (le cas échéant):** not applicable
Reason(s) for extension (if applicable):
12. **Homologation 2/:** accordée / étendue / refusée / retirée
Approval 2/: granted / extended / refused / withdrawn
13. **Lieu:** Luxembourg
Place:
14. **Date:** 08 juin 2020
Date:
15. **Signature:**
Signature:

Pour le Ministre de la Mobilité
et des Travaux publics



Alain DISIVISCOUR
Conseiller

Pour la SNCH



Laurent LINDEN
Directeur opérationnel



16. La liste des pièces déposées auprès de l'autorité d'homologation ayant délivré l'homologation et pouvant être obtenu sur demande est annexée à la présente communication:

The list of documents deposited with the Approval Authority which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:

*voir "INDEX DU DOSSIER D'HOMOLOGATION" ci-joint
see "INDEX TO TYPE-APPROVAL REPORT"*

2/ Biffer les mentions qui ne conviennent pas / Strike out what does not apply

3/ Pour les feux équipés de sources lumineuses non remplaçables, indiquer le nombre et la consommation totale en watt des sources lumineuses / For lamps with non-replaceable light sources indicate the number and the total wattage of the light sources



Référence: E13*06R02/00*36053*00

Annexes: - Rapport technique
- Fiche de renseignements du constructeur

Luxembourg, le 08 juin 2020

Index du dossier d'homologation Index to type-approval report

	Numéro d'homologation: Approval number:	E13*06R02/00*36053*00
	Révision: Revision:	00
	Marque de fabrique ou de commerce: Trade name or mark:	<i>Kellermann (Logo)</i>
	Type: Type:	<i>TFL 1000</i>
1.	Procès-verbal d'essai: Test report:	N° 53509973/1
	- Test report:	Page(s) 1 to 9
	- List of modifications:	Appendix 0 - Page(s) 10
	- Test results:	Appendix 1 - Page(s) 11 to 13
	- Technical informations	Appendix L - Page(s) 14 to 16
2.	Dossier du constructeur: Report of the manufacturer:	N° TFL 1000
	- Information document:	Page(s) 1 to 2
3.	Autres documents annexés: Other documents annexed:	not applicable
4.	Date de délivrance de l'homologation initiale: Date of issue of initial type approval:	08.06.2020
5.	Date de la dernière délivrance de pages révisées: Date of last issue of revised pages:	not applicable
6.	Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée: Date of last extension:	not applicable



Référence: E13*07R03/00*36053*00

Annexes: - Rapport technique
- Fiche de renseignements du constructeur

Luxembourg, le 08 juin 2020

COMMUNICATION



concernant 2/: - **DELIVRANCE D'UNE HOMOLOGATION**
concerning 2/: APPROVAL GRANTED
- **EXTENSION D'HOMOLOGATION**
APPROVAL EXTENDED
- **REFUS D'HOMOLOGATION**
APPROVAL REFUSED
- **RETRAIT D'HOMOLOGATION**
APPROVAL WITHDRAWN
- **ARRET DEFINITIF DE LA PRODUCTION**
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

d'un type de dispositif en application du Règlement N° 7
of a type of device pursuant to Regulation N° 7

Numéro d'homologation: E13*07R03/00*36053*00
Approval number:

Marque d'homologation: refer to the manufacturer's information document
Approval mark:

- 1. Marque de fabrique ou de commerce du dispositif:** Kellermann (Logo)
Trade name or mark of the device:
- 2. Désignation du type de dispositif par le fabricant:** TFL 1000
Manufacturer's name for the type of device:
- 3. Nom et adresse du fabricant:** Kellermann GmbH
Auf der Hüls 184 - 186
D-52068 Aachen
Manufacturer's name and address:
- 4. Nom et adresse du mandataire du fabricant (le cas échéant):** not applicable
If applicable, name and address of the manufacturer's representative:

5. **Dispositif soumis à l'homologation le:** 04.05.2020
Submitted for approval on:
6. **Autorité déléguée:** *Société Nationale de Certification et d'Homologation*
Assigned authority: *L-5201 Sandweiler*
- Service technique chargé des essais:** TUV Rheinland Luxembourg GmbH s.à r.l.
Technical service responsible for conducting approval tests: 2-4, rue Edmond Reuter
L-5326 Contern
7. **Date du procès-verbal délivré par ce service:** 18.05.2020
Date of report issued by that service:
8. **Numéro du procès-verbal délivré par ce service:** 53509973/2
Number of report issued by that service:
9. **Description sommaire:**
Concise description:
- 9.1 **Par catégorie de feu:** Front position lamp A
By category of lamp:
- **Pour montage à l'extérieur ~~ou~~ à l'intérieur, ou les deux 2/:** outside
For mounting ~~either outside or inside or both 2/:~~
- **Couleur de la lumière émise 2/:** ~~rouge~~, blanc
Colour of light emitted 2/: red, white
- **Sources lumineuses - nombre, catégorie et type:** 7 LEDs as one light sources
Number, category and kind of light source(s):
- **Tension et puissance:** 12 V / 3 W
Voltage and wattage:
- **Code d'identification propre au module d'éclairage:** not applicable
Light source module specific identification code:
- **Uniquement pour une hauteur de montage limitée, égale ou inférieure à 750 mm au-dessus du sol 2/:** ~~oui~~ / non
Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground 2/: yes / no
- **Caractéristiques géométriques de montage et variantes éventuelles:** see the drawing of the information document
Geometrical conditions of installation and relating variations, if any:
- **Le dispositif de régulation électronique de la source lumineuse ou du régulateur d'intensité:**
Application of an electronic light source control gear/
variable intensity control:
- a) **fait partie du feu 2/:** oui / ~~non~~
a) being part of the lamp 2/: yes / no
- b) **ne fait pas partie du feu 2/:** ~~oui~~ / non
b) being not part of the lamp 2/: yes / no

- **Tension(s) d'alimentation du dispositif de régulation électronique de la source lumineuse ou du régulateur d'intensité:** not applicable
Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / variable intensity control:
- **Nom du fabricant et numéro d'identification du dispositif de régulation électronique de la source lumineuse ou du régulateur d'intensité (lorsque le dispositif de régulation de la source lumineuse fait partie du feu mais n'est pas incorporé dans son boîtier):** not applicable
Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):
- **Intensité lumineuse variable 2/:** oui / non
Variable luminous intensity 2/: yes / no
- **Le feu de position avant 2/, feu de position arrière 2/, feu-stop 2/, feu d'encombrement 2/ ne peut être utilisé que sur un véhicule équipé d'un témoin indiquant un défaut de fonctionnement:** oui / non
The front position lamp 2/, rear position lamp 2/, stop lamp 2/, end-outline marker lamp 2/ is only for use on a vehicle fitted with a tell-tale indicating failure:
- 9.2 Fonction(s) assurée(s) par un feu interdépendant faisant partie d'un système de feux interdépendants:**
Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system:
- **Feu de position avant 2/:** oui / non
Front position lamp 2/: yes / no
- **Feu de position arrière R1 2/:** oui / non
R1 Rear position lamp 2/: yes / no
- **Feu de position arrière R2 2/:** oui / non
R2 Rear position lamp 2/: yes / no
- **Feu-stop S1 2/:** oui / non
S1 Stop lamp 2/: yes / no
- **Feu-stop S2 2/:** oui / non
S2 Stop lamp 2/: yes / no
- **Feu-stop S3 2/:** oui / non
S3 Stop lamp 2/: yes / no
- **Feu-stop S4 2/:** oui / non
S4 Stop lamp 2/: yes / no
- **Feu d'encombrement 2/:** oui / non
End-outline marker lamp 2/: yes / no
- 10. Position de la marque d'homologation:** on the outer lens as shown on drawing
Position of the approval mark:
- 11. Motif(s) de l'extension d'homologation (le cas échéant):** not applicable
Reason(s) for extension (if applicable):

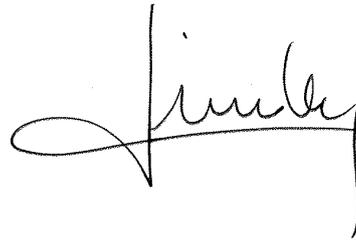
12. **Homologation 2/:** accordée / ~~prorogée~~ / ~~refusée~~ / ~~retirée~~
Approval 2/: granted / extended / refused / withdrawn
13. **Lieu:** Luxembourg
Place:
14. **Date:** 08 juin 2020
Date:
15. **Signature:**
Signature:

Pour le Ministre de la Mobilité
et des Travaux publics



Alain DISIVISOUR
Conseiller

Pour la SNCH



Laurent LINDEN
Directeur opérationnel



16. **Est annexée la liste des pièces constituant le dossier d'homologation déposé à l'autorité d'homologation ayant délivré l'homologation et pouvant être obtenu sur demande.**
The list of documents deposited with the Type Approval Authority which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.

*voir "INDEX DU DOSSIER D'HOMOLOGATION" ci-joint
see "INDEX TO TYPE-APPROVAL REPORT"*

2/ Biffer les mentions qui ne conviennent pas / Strike out what does not apply



Référence: E13*07R03/00*36053*00

Annexes: - Rapport technique
- Fiche de renseignements du constructeur

Luxembourg, le 08 juin 2020

Index du dossier d'homologation Index to type-approval report

	Numéro d'homologation: Approval number:	E13*07R03/00*36053*00
	Révision: Revision:	00
	Marque de fabrique ou de commerce: Trade name or mark:	Kellermann (Logo)
	Type: Type:	TFL 1000
1.	Procès-verbal d'essai: Test report:	N° 53509973/2
	- Test report:	Page(s) 1 to 8
	- List of modifications:	Appendix 0 - Page(s) 9
	- Test results:	Appendix 1 - Page(s) 10 to 12
	- Technical informations	Appendix L - Page(s) 13 to 15
2.	Dossier du constructeur: Report of the manufacturer:	N° TFL 1000
	- Information document:	Page(s) 1 to 2
3.	Autres documents annexés: Other documents annexed:	not applicable
4.	Date de délivrance de l'homologation initiale: Date of issue of initial type approval:	08.06.2020
5.	Date de la dernière délivrance de pages révisées: Date of last issue of revised pages:	not applicable
6.	Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée: Date of last extension:	not applicable



Référence: E13*87R01/00*36053*00

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur

Luxembourg, le 08 juin 2020

COMMUNICATION



concernant 2/: - **DELIVRANCE D'UNE HOMOLOGATION**
concerning 2/: APPROVAL GRANTED
- ~~**EXTENSION D'UNE HOMOLOGATION**~~
APPROVAL EXTENDED
- ~~**REFUS D'HOMOLOGATION**~~
APPROVAL REFUSED
- ~~**RETRAIT D'HOMOLOGATION**~~
APPROVAL WITHDRAWN
- ~~**ARRET DEFINITIF DE LA PRODUCTION**~~
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

d'un type de feu-circulation diurne, conformément au Règlement N° 87
of a type of daytime running lamp pursuant to Regulation N° 87

Numéro d'homologation:
Approval number:

E13*87R01/00*36053*00

Marque d'homologation:
Approval mark:

refer to the manufacturer's information document

- 1. Marque de fabrique ou de commerce du feu de circulation diurne:**
Trade name or mark of the daytime running lamp: Kellermann (Logo)
- 2. Désignation du type de feu de circulation diurne par le fabricant:**
Manufacturer's name for the type of daytime running lamp: TFL 1000
- 3. Nom et adresse du fabricant:**
Manufacturer's name and address: Kellermann GmbH
Auf der Hüls 184 - 186
D-52068 Aachen
- 4. Nom et adresse du mandataire du fabricant (le cas échéant):**
If applicable, name and address of the manufacturer's representative: not applicable

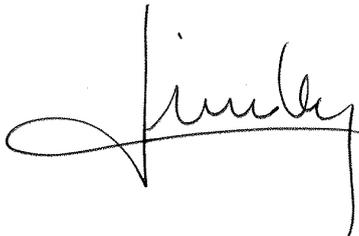
5. **Dispositif soumis à l'homologation le:** 04.05.2020
Submitted for approval on:
6. **Autorité déléguée:** *Société Nationale de Certification et d'Homologation*
Assigned authority: *L-5201 Sandweiler*
- Service technique chargé des essais:** TÜV Rheinland Luxemburg GmbH s.à r.l.
Technical service responsible for conducting approval tests: 2-4, rue Edmond Reuter
L-5326 Contern
7. **Date du procès-verbal délivré par ce service:** 18.05.2020
Date of test report issued by that service:
8. **Numéro du procès-verbal délivré par ce service:** 53509973/3
Number of test report issued by that service:
9. **Description sommaire:**
Concise description:
- Par catégorie de feu:** RL
By category of lamp:
- Nombre, catégorie et type de source(s) lumineuse(s) 3/:** 7 LEDs as one light source
Number, category and kind of light source(s) 3/:
- Tension et puissance:** 12 V / 17 W
Voltage and wattage:
- Application d'un dispositif de régulation électronique des sources lumineuses:**
Application of an electronic light source control gear:
- faisant partie du feu 2/:** oui / ~~non~~
- being part of the lamp 2/: yes / ~~no~~
- ne faisant pas partie du feu 2/:** ~~oui~~ / non
- being not part of the lamp 2/: ~~yes~~ / no
- Tension d'entrée fournie par un dispositif de régulation électronique des sources lumineuses:** not applicable
Input voltage supplied by an electronic light source control gear:
- Fabricant du dispositif de régulation électronique des sources lumineuses et numéro d'identification (lorsque le dispositif de régulation des sources lumineuses fait partie du feu sans être intégré au boîtier):** not applicable
Electronic light source control gear manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):
- Le feu ne peut être utilisé que sur un véhicule équipé d'un témoin indiquant un défaut de fonctionnement 2/:** ~~oui~~ / non
The lamp is only for use on a vehicle fitted with a tell-tale indicating failure: 2/: ~~yes~~ / no

10. **Le feu de circulation diurne est conçu sous la forme d'un système de feux interdépendants 2/:**
The daytime running lamp is designed as an interdependent lamp system 2/:
- oui / non
yes / no
- Le système de feux interdépendants comprend 2/3 2/ feux interdépendants:**
The interdependent lamp system consists of 2/3 2/ interdependent lamps:
11. **Position de la marque d'homologation:**
Position of the approval mark:
- on the outer lens as shown on drawing
12. **Motif(s) de l'extension d'homologation (le cas échéant):**
Reason(s) for extension (if applicable):
- not applicable
13. **Homologation 2/:**
Approval 2/:
- accordée / ~~refusée~~ / ~~étendue~~ / ~~retirée~~
granted / ~~refused~~ / ~~extended~~ / ~~withdrawn~~
14. **Lieu:**
Place:
- Luxembourg
15. **Date:**
Date:
- 08 juin 2020
16. **Signature:**
Signature:
- Pour le Ministre de la Mobilité
et des Travaux publics**



Alain DISVISCOUR
Conseiller

Pour la SNCH




Laurent LINDEN
Directeur opérationnel



17. **Les pièces ci-après, portant le numéro d'homologation indiqué ci-dessus, peuvent être obtenues sur demande.**
The following documents, bearing approval number shown above, are available on request.
- voir "INDEX DU DOSSIER D'HOMOLOGATION" ci-joint
see "INDEX TO TYPE-APPROVAL REPORT"*

2/ Biffer les mentions qui ne conviennent pas / Strike out what does not apply

3/ Pour les feux-circulation diurnes dont les sources lumineuses ne sont pas remplaçables, indiquer le nombre et la puissance totale des sources lumineuses utilisées / For daytime running lamps with non-replaceable light sources indicate the number and total wattage of the light sources used.



Référence: E13*87R01/00*36053*00

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur

Luxembourg, le 08 juin 2020

Index du dossier d'homologation Index to type-approval report

	Numéro d'homologation: Approval number:	E13*87R01/00*36053*00
	Révision: Revision:	00
	Marque de fabrique ou de commerce: Trade name or mark:	<i>Kellermann (Logo)</i>
	Type: Type:	<i>TFL 1000</i>
1.	Procès-verbal d'essai: Test report:	N° 53509973/3
	- Test report:	Page(s) 1 to 8
	- List of modifications:	Appendix 0 - Page(s) 9
	- Test results:	Appendix 1 - Page(s) 10 to 12
	- Communication concerning the type approval:	Appendix L - Page(s) 13, 14
2.	Dossier du constructeur: Report of the manufacturer:	N° TFL 1000
	- Information folder:	Page(s) 1 to 2
3.	Autres documents annexés: Other documents annexed:	not applicable
4.	Date de délivrance de l'homologation initiale: Date of issue of initial type approval:	08.06.2020
5.	Date de la dernière délivrance de pages révisées: Date of last issue of revised pages:	not applicable
6.	Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée: Date of last extension:	not applicable